



Fondazione
Cassa di Risparmio
di Lucca

PROVINCIA
di Lucca



soggiorni gratuiti
2011 **estivi**

soggiorni gratuiti 2011 estivi

Per informazioni le famiglie interessate possono rivolgersi a:

Ufficio per le Relazioni col Pubblico della Provincia di Lucca

Palazzo Ducale – Cortile Carrara (numero verde 800 747155)

aperto dal lunedì al venerdì 9.00-13.30

Si precisa che **le domande dovranno pervenire**, complete di tutti gli allegati richiesti, **entro e non oltre il 16 maggio 2011**, a:

Ufficio Protocollo della Provincia di Lucca

Palazzo Ducale – Cortile Carrara – 55100 Lucca

aperto dal lunedì al venerdì 9.00-13.00 - martedì e giovedì 15.00-16.00

(in caso di spedizione farà fede la data del timbro postale)

Le domande non complete o mancanti degli allegati richiesti non verranno accolte.

Le domande di minori che l'anno precedente hanno rinunciato alla partenza o si sono ritirati durante la vacanza senza valide motivazioni, verificate singolarmente, verranno inserite in graduatoria dopo la valutazione delle altre domande.

Nel caso in cui le richieste pervenute superino i posti / fondi disponibili l'assegnazione dei soggiorni avverrà tenendo conto delle seguente priorità:

1. segnalazioni da parte dei Servizi Sociali
2. famiglie con minor reddito ISEE



Anche quest'anno, nell'ambito della propria attività istituzionale, la Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, tra le iniziative di solidarietà orientate al mondo dei giovani, ha predisposto un programma di soggiorni estivi gratuiti al mare e in montagna, riservato a bambini, ragazze e ragazzi dai 6 ai 17 anni appartenenti a famiglie non abbienti.

Al fine di estendere questa possibilità al maggior numero di bambini e per meglio rispondere alle esigenze delle famiglie, anche quest'anno l'attività è organizzata in collaborazione con l'Amministrazione Provinciale di Lucca e, attraverso questa, con i Servizi Sociali dei Comuni della Provincia.

Da questa collaborazione è nato un programma ricco, con un ventaglio di opportunità ampio e pieno di attrattive, tale da trasformare la tradizionale colonia estiva in una vera e propria vacanza da sogno.

Sono infatti previsti soggiorni al mare a Marina di Massa, Marina di Frigole (Lecce), Antignano (Livorno), in barca nell'Arcipelago Toscano, in montagna al «Ciocco» di Castelveccchio Pascoli, nel Parco naturale dell'Orecchiella e a Bosentino (Trento).

L'augurio è che queste opportunità vengano davvero colte dal maggior numero di bambini e di ragazzi, con la consapevolezza che da questa esperienza di collaborazione tra Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e Amministrazione Provinciale possa discendere un programma ancora più ricco e interessante per l'Estate 2012.

Il Presidente
della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca
Arturo Lattanzi

Il Presidente
della Provincia di Lucca
Stefano Baccelli

Fantasia ed entusiasmo sono i compagni di viaggio che guidano le attività ludiche, di laboratorio, sportive ed espressive. La dotazione di attrezzature e spazi adeguati, permette a tutti i partecipanti di poter alternare nella propria vacanza attività ludiche e ricreative, attività sportive e di movimento, piccoli e grandi eventi, il tutto connotato da una grande attenzione per i bisogni del singolo e del gruppo. Le attività di sport e animazione non mirano al solo divertimento, ma anche alla creatività, alla socializzazione, alla crescita. Insieme, ragazzi e ragazze, provenienti da località ed esperienze diverse, hanno così un'occasione per conoscersi partecipando ad attività stimolanti e coinvolgenti. Il Centro Keluar è a Marina di Massa, al confine tra la Liguria e la Toscana e al crocevia di meravigliose mete turistiche come il Golfo dei Poeti e il Parco delle Cinque Terre. Torre Marina è un grosso complesso turistico, che sorge all'interno di un parco privato di cinque ettari riservato a uso esclusivo degli ospiti del Centro, attrezzato con impianti sportivi e una piscina olimpionica di 75 metri di lunghezza. Parte di questa area verde è occupata da un'estesa pineta, luogo ideale per momenti di gioco, di incontro e relax. La spiaggia privata di 200 metri, è dotata delle necessarie attrezzature di balneazione.

centro keluar torre marina

Marina di Massa (Massa)

gestione **Keluar srl**

durata **14 giorni**

età **da 6 a 12 anni**

numero partecipanti **20 per ciascun turno**

periodo: 1° turno **dal 2 al 16 luglio (codice: 1A)**

2° turno **dal 16 al 30 luglio (codice: 1B)**

3° turno **dal 2 al 16 agosto (codice: 1C)**

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato

Vivere il mare e il suo ambiente è un'esperienza entusiasmante specialmente in questo angolo incontaminato di Puglia, dove Ciocco Ragazzi propone vacanze inimitabili: il Racar Village Hotel & Residence è inserito in un grande parco verde a 400 metri dal mare nella graziosa e tranquilla Marina di Frigole, caratterizzata dal suo litorale basso e sabbioso a soli 9 km da Lecce, sulla Costa Adriatica.

Dotazioni della struttura: 2 piscine (adulti e bambini), parco giochi, discoteca, aule multimediali, sala giochi e tv, calcetto e tennis, spiaggia attrezzata.

Mare e sport saranno i migliori amici di questa vacanza: canoa, nuoto, ma anche calcio, tennis, volley, basket, tiro con l'arco. E poi l'animazione in piscina il laboratorio teatrale e musicale, di pittura, di ceramica. Tutto per un'esperienza unica e irripetibile.

mare&avventura

Marina di Frigole (Lecce)

gestione «Il Ciocco» International Travel Service srl

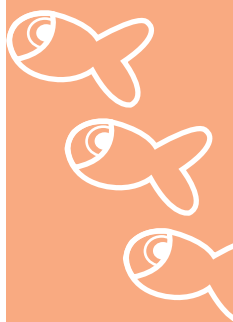
durata **14 giorni**

età **da 13 a 17 anni**

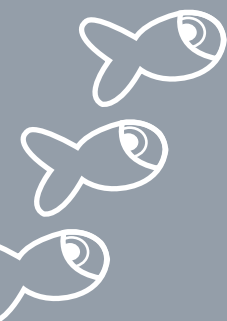
numero partecipanti **50**

periodo: **dal 2 al 16 luglio (codice: 2A)**

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato



mare



La Villa Alma Pace di Antignano, a Livorno, si trova in una delle più incantevoli località della costa degli Etruschi. A pochi metri dal centro del paese di Antignano, vicinissima a Livorno ed al Santuario di Montenero, ha un accesso esclusivo al mare. La sua naturale e tradizionale vocazione all'ospitalità si accompagna a un'interessante offerta di cordiale accoglienza. È l'ideale per gruppi, famiglie, singoli, associazioni, movimenti, parrocchie, scuole e squadre sportive.

Il programma del soggiorno prevede, oltre al mare, laboratori di creatività e varie attività ricreative, anche alcune interessanti escursioni.

- ❖ Visita all'Acquario di Genova
- ❖ Escursione in mare con barche o cabinati messi a disposizione dalla Lega Navale
- ❖ Visita al complesso sportivo Livorno Calcio
- ❖ Gita a Donoratico al Parco Giochi «Cavallino Matto»
- ❖ Gita in battello alla città di Livorno dai Fossi
- ❖ Didattica in sala a cura della Lega Navale
- ❖ Visita all'Accademia Navale di Livorno

villa alma pace

Antignano (Livorno)

gestione **Santabona srl**

durata **14 giorni**

età **da 6 a 12 anni**

numero partecipanti **30**

periodo: **dall'8 al 22 luglio (codice: 3A)**

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato

informativa

sul trattamento dei dati personali



Informativa sul trattamento dei dati personali

[Art. 13 D. Lgs. 30 giugno 2003 n. 196

“Codice in materia di protezione dei dati personali” (di seguito, T.U.)]

1. I dati personali (nel prosieguo dati) forniti dal richiedente a titolo personale e quale esercente la potestà parentale/tutoria sul minore saranno trattati esclusivamente per le attività connesse alla domanda di ammissione al soggiorno estivo dell'anno 2011, presentata all'Amministrazione Provinciale di Lucca.
2. Il conferimento dei dati è obbligatorio. L'eventuale rifiuto a fornire i dati comporta l'impossibilità di svolgere le attività di cui al punto 1).
3. Il trattamento dei dati potrà essere effettuato mediante qualsiasi modalità idonea sia con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, sia senza tali mezzi secondo le modalità aziendali in atto e quelle che saranno a mano a mano introdotte per l'evoluzione delle procedure organizzative e degli strumenti operativi.
I dati oggetto di trattamento saranno comunque, ai sensi dell'art. 11 del T.U.:
 - a) trattati in modo lecito e secondo correttezza;
 - b) raccolti e registrati per gli scopi sopra illustrati ed utilizzati in altre operazioni del trattamento in termini compatibili con tali scopi;
 - c) sottoposti ad aggiornamento ogni volta che si renderà necessario o da Lei richiesto;
 - d) pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti e trattati;
 - e) conservati in una forma che consenta la Sua identificazione per un periodo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali sono stati raccolti e trattati.
4. Titolare del trattamento dei dati è l'Amministrazione Provinciale di Lucca con Sede in Lucca Palazzo Ducale, Piazza Napoleone, nella persona del Presidente quale legale rappresentante.
5. Responsabili Esterni del trattamento dei dati sono i Gestori dei Soggiorni Estivi e la Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, nelle persone dei rispettivi legali rappresentanti.

6. I dati forniti:

- a) saranno comunicati esclusivamente ai Gestori dei Soggiorni Estivi ed alla Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, per i necessari adempimenti connessi alle attività di cui al punto 1);
- b) potranno essere comunicati a:
 - soggetti formalmente incaricati dal Titolare;
 - soggetti che possono accedere ai Vostri dati in forza di disposizioni di legge;
- c) non saranno oggetto di diffusione alcuna.

7. In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del Titolare del trattamento dei dati, ai sensi dell'art. 7 del T.U., che si riporta integralmente:

- *L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.*
- *L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:*
 - a) *dell'origine dei dati personali;*
 - b) *delle finalità e modalità del trattamento;*
 - c) *della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;*
 - d) *degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, 2° co.;*
 - e) *dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.*
- *L'interessato ha diritto di ottenere:*
 - a) *l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;*
 - b) *la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;*
 - c) *l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.*
- *L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:*
 - a) *per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;*
 - b) *al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.*



informativa

sul trattamento dei dati personali

Una crociera educativa alla scoperta del nostro mare. Una crociera su uno stupendo catamarano da ricerca, durante i quali si vive in barca e si sperimenta un contatto unico con l'ambiente marino. Vivremo il mare intensamente e conosceremo meglio il nostro mare, in particolare le isole dell'Arcipelago Toscano. Navigazione a vela, incontro con delfini e balene, osservazione dei fondali, tanti bagni in mare e bagni di sole su spiagge bellissime. La vita di bordo favorirà la nascita di un vero e proprio equipaggio, accompagnato da esperti biologi marini/skippers. Un'esperienza indimenticabile, che servirà ai ragazzi per promuovere e sviluppare la cultura del mare, della navigazione e lo stare bene insieme, per favorire corretti stili di vita, un'alimentazione sana, l'attività fisica, il rispetto e la tutela dell'ambiente. La barca è il «Krill», un catamarano di proprietà dell'Associazione Ce.Tu.S., Centro Didattico di Educazione Ambientale con sedi a Viareggio e Pietrasanta. Durante la crociera sono previste varie attività scientifiche: dalla cetologia alla fotografia naturalistica, da un corso di vela, navigazione e meteorologia ad una campagna di ricerca sui cetacei.

scopriamo il nostro mare

In catamarano nell'Arcipelago Toscano

gestione **Associazione Ce.Tu.S.,
Centro Didattico di Educazione Ambientale**

durata **6 giorni**

età **da 13 a 17 anni**

numero partecipanti **8 per ciascun turno**

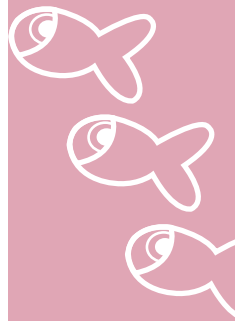
periodo: 1° turno **dall'1 al 7 luglio (codice: 4A)**

2° turno **dall'8 al 14 luglio (codice: 4B)**

3° turno **dal 15 al 21 luglio (codice: 4C)**

4° turno **dal 22 al 28 luglio (codice: 4D)**

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato



mare

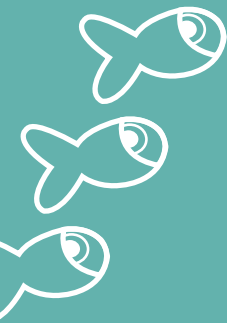
5

Navigazioni in flottiglia nei posti più belli del Mediterraneo facendo tappa sulle isole più accoglienti e famose dei nostri mari.

Da Viareggio alla Capraia, dall'Isola d'Elba a Porto Azzurro e poi di nuovo a Portoferraio, Capraia e Viareggio: un percorso suggestivo per un'esperienza affascinante, tra porti attrezzati e rade, immersi nella natura e attenti alle meraviglie di paesaggi incantati, uccelli rari e mammiferi marini, fra amici, vela e divertimento.

Una buona occasione per divertirsi in compagnia e fare nuovi incontri ma anche di mettersi in discussione sull'ordine e sulla vita di gruppo.

Vivere il mare, imparando a veleggiare, facendo snorkeling con la maschera, conoscere nuovi posti e ammirare i paesaggi da un altro punto di vista: dal mare verso la terra.



mare

orizzonti blu

In barca a vela nel Mediterraneo

gestione **Circolo Vela Mare**

durata **7 giorni**

età **da 11 a 17 anni**

numero partecipanti **20 per ciascun turno**

periodo: 1° turno **dal 5 al 12 agosto (codice: 5A)**

2° turno **dal 12 al 19 agosto (codice: 5B)**

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato

11-17 anni

Sulla scia dell'opera caritativa ed educativa svolta da Padre Antonio e Padre Marco Cavanis, le Suore Cavanis offrono fin dal 1974 un soggiorno montano a Bosentino di Trento.

Ecco le attività previste dal programma di quest'anno:

- ❖ Un percorso alla scoperta della natura ed un laboratorio per l'utilizzo dei fiori nelle composizioni artistiche
- ❖ Un laboratorio di cartapesta
- ❖ Gita alla scoperta di Venezia
- ❖ Produzione di biscotti casalinghi
- ❖ Piscina
- ❖ Passeggiate nei boschi, al lago, giochi e sport

Senza trascurare l'attività educativa rivolta alla crescita umana e religiosa, alla formazione del cuore e della mente dei ragazzi.



montagna amica

Bosentino (Trento)

gestione **Pia Società del Santo Nome di Dio**

gestione **Suore Cavanis, Porcari**

durata **14 giorni**

età **ragazzi da 6 a 11 anni - ragazze da 6 a 14 anni**

numero partecipanti **30 per ciascun turno**

periodo: **1° turno dall'1 al 15 luglio (codice: 6A)**

2° turno dal 15 al 29 luglio (codice: 6B)

3° turno dal 29 luglio al 12 agosto (codice: 6C)

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato

montagna

7



Vivere una vacanza è mettere in moto un'infinità di energie, un'esperienza che non è solo una pausa con le abitudini e gli affetti consueti (amici, scuola e famiglia) ma un'occasione irripetibile per sperimentare, conoscere se stessi, gli altri e l'ambiente circostante. Il programma **Sport&Natura** del Ciocco Ragazzi propone vacanze inimitabili: sport, divertimento e – perché no? – un po' di studio in strutture pensate appositamente per i ragazzi e la loro sicurezza. Siamo a Corfino, a circa 1.000 metri nel cuore del Parco Naturale dell'Orecchiella nel cuore dell'Appennino Tosco-Emiliano. Fra boschi secolari di castagni e faggi la natura si conserva immutata da secoli e scandisce il ritmo dell'uomo e delle stagioni. In questo ambiente d'incanto i ragazzi imparano ad acquisire le nozioni fondamentali per la salvaguardia dell'ambiente, ad orientarsi con la bussola, riconoscere le orme degli animali e poi tanto sport: calcio, volley, mountain-bike, tiro con l'arco e tuffi in piscina. Il tutto sotto la vigilanza e guida di tutor esperti e qualificati.

parco dell'orecchiella sport&natura

Corfino (Villa Collemandina)

gestione «Il Ciocco» International Travel Service srl

durata **14 giorni**

numero partecipanti **30**

periodo: 1° turno **dal 2 al 16 luglio (codice: **7A**)**

età da 6 a 11 anni

periodo: 2° turno **dal 16 al 30 luglio (codice: **7B**)**

età da 11 a 13 anni

periodo: 3° turno **dal 16 al 30 luglio (codice: **7C**)**

età da 13 a 17 anni

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato

6-17 anni

Il Ciocco Ragazzi di Castelvecchio Pascoli, propone vacanze inimitabili: sistemazione in residence a misura di bambino/ragazzo, impianti sportivi moderni e attrezzati, attività ricreative e di apprendimento con assistenza continua e qualificata. La garanzia di un'alimentazione sana e la sicurezza di un ambiente incontaminato, dotato di un'efficiente sorveglianza, completano il quadro di una formula di vacanza originale e unica. Campo base nella tenuta, al limitare del bosco e poi via, bussola alla mano ad esplorare i luoghi circostanti imparando tutte le abilità necessarie: costruire capanne, osservare gli alberi, guardare ruscelli, arrampicarsi sulle rocce, riconoscere minerali, accendere il fuoco, riconoscere le orme degli animali, montare una tenda, cucinarsi un fantastico trapper e poi canti, balli, sport, tiro con l'arco, calcio, volley, giochi divertenti insieme a tanti amici.

Il programma **Ecologia&Sport** prevede anche momenti dedicati alla manualità, ad apprendere tecniche e segreti per creare animali e bambole di pezza, statuine e oggetti di gesso. Il laboratorio è anche il luogo dove si colorano i sassi di fiume, dove si creano collanine e bracciali, e dove si dà libero sfogo all'estro di ognuno.



ecologia&sport

«Il Ciocco», Castelvecchio Pascoli (Barga)

gestione «Il Ciocco» International Travel Service srl

durata **14 giorni**

numero partecipanti **30 per ciascun turno**

periodo: 1° turno **dal 16 al 30 luglio (codice: **8A**)**

età da 6 a 13 anni

periodo: 2° turno **dal 30 luglio al 13 agosto (codice: **8B**)**

età da 13 a 17 anni

Sulla domanda indicare, negli appositi spazi, il codice del soggiorno desiderato

SPORT

